

## Assessment Schedule – 2022

### Korean: Demonstrate understanding of a variety of Korean texts on areas of most immediate relevance (90901)

#### Assessment Criteria

| Achievement   | Achievement with Merit  | Achievement with Excellence   |
|---|---|---|
| <p><i>Demonstrating <b>understanding</b></i> involves making meaning of relevant information, ideas, and/or opinions in the texts.</p> <p>Responses as a whole show an <b>understanding of the general meaning (gist)</b> of the texts.</p> | <p><i>Demonstrating <b>clear understanding</b></i> involves selecting relevant information, ideas, and/or opinions from the texts and communicating them unambiguously.</p> <p>Responses as a whole show a <b>clear understanding of the content</b> of the texts. Information is selected and connected to provide responses supported by relevant detailed examples from the texts.</p> | <p><i>Demonstrating <b>thorough understanding</b></i> involves expanding on relevant information, ideas, and/or opinions, with supporting detail, to show understanding of the meanings or conclusions implied within the texts.</p> <p>Responses as a whole show a <b>comprehensive understanding of the content and underlying meaning</b> of the texts, including nuance and meanings not obviously stated in the texts.</p> |

| N1  | N2   | A3  | A4   | M5   | M6   | E7   | E8   |
|---|--|---|--|--|--|--|--|
| Shows very little understanding and does not communicate the general meaning of the text. | Shows little understanding and does not communicate the general meaning of the text. | Demonstrates some understanding and communicates some of the general meaning of the text. | Demonstrates understanding and communicates the general meaning of the text. | Demonstrates clear understanding and unambiguously communicates some of the meaning by selecting and using relevant supporting detail from the text. | Demonstrates clear understanding and unambiguously communicates most of the meaning by selecting and using relevant supporting detail from the text. | Demonstrates thorough understanding and communicates some of the implied meanings by providing supporting detail from the text to justify conclusions. | Demonstrates thorough understanding and communicates most of the implied meanings by providing supporting detail from the text to fully justify conclusions. |

**N0** = No response; no relevant evidence.

#### Cut Scores

| Not Achieved | Achievement | Achievement with Merit | Achievement with Excellence |
|--------------|-------------|------------------------|-----------------------------|
| 0 – 8        | 9 – 13      | 14 – 19                | 20 – 24                     |

## Sample Evidence

What follows is not a complete list of all acceptable responses, nor is it an indication of the exact wording required.

Assessment judgments are based on the level of understanding shown, rather than knowledge of individual lexical items.

Quoting or direct translation alone are not sufficient evidence that the candidate understands the meaning of the text **clearly** or **thoroughly**.

The overall grade for a question must be judged after considering how much of the text as a whole has been understood, and to what depth. Refer to the Evidence statements above.

### Question One:

|     | Evidence  | Achievement  | Achievement with Merit  | Achievement with Excellence  |
|-----|---|--|---|--|
| (a) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mary wants to go to a famous place in Seoul, <u>and Hongdae is a famous neighbourhood.</u></li> <li>• Jae-young often goes to Hongdae with his friends.</li> <li>• Hongdae is famous for shopping and food.</li> <li>• There are many vintage shops, <u>so the shopping there will be interesting for Mary as her hobby is vintage shopping.</u></li> <li>• They can have delicious food there <u>because there are a variety of restaurants.</u></li> <li>• Hongdae is close to the school; <u>about 20 minutes on the subway.</u></li> <li>• <b>Hongdae is a place with lots of options for shopping such as vintage shops and a variety of restaurants, which is appreciated by Mary whose hobby is vintage shopping. It is probably a popular place for Korean teenagers, as Young-jae mentions that he often hangs out there with his friends. It is only 20 minutes on subway, so easy enough for them to travel in both distance and cost.</b></li> </ul> | <p>Discusses why Jae-young and Mary decide to go to Hongdae.</p> <p>Gives basic facts.</p> | <p>Discusses why Jae-young and Mary decide to go to Hongdae.</p> <p>Makes links, <u>underlined</u>-type evidence.</p> | <p>Discusses why Jae-young and Mary decide to go to Hongdae.</p> <p>Includes nuanced meaning, <b>bold</b>-type evidence.</p> |
| (b) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• That Jae-young was out at a café already.</li> <li>• That Jae-young can study at a café OR is studying at a café.</li> <li>• <u>Mary is surprised that Jae-young-is at a café at 9am on a Saturday studying for his exams next week</u></li> <li>• <u>Mary is surprised to learn that there are many cafes in Korea, as people love drinking beverages, and that you can always see people studying in cafes.</u></li> <li>• <b>Mary is surprised to know that cafes are also commonly used as a study space in Korea, even by a high school student like Jae-young. This is probably not so common in New Zealand.</b></li> </ul>   | <p>Explains what surprised Mary and why.</p> <p>Gives basic facts.</p>                     | <p>Explains what surprised Mary and why.</p> <p>Makes links, <u>underlined</u>-type evidence.</p>                     | <p>Explains what surprised Mary and why.</p> <p>Includes nuanced meaning, <b>bold</b>-type evidence.</p>                     |

## Question Two:

|     | Evidence   | Achievement  | Achievement with Merit  | Achievement with Excellence  |
|-----|--|--|---|--|
| (a) | <p><b>Activity 1 – Taekwondo</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• It is a Korean sport.</li> <li>• You learn Taekwondo wearing a Taekwondo uniform.</li> <li>• Lessons are in the school hall on Monday and Tuesday.</li> <li>• On Wednesday, you can watch a Taekwondo match (competition).</li> </ul> <p><b>Activity 2 – Korean music</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Korean music is very diverse.</li> <li>• You can listen to a variety of Korean music from K-pop to traditional music.</li> <li>• If you can play an instrument, there are instruments such as piano, guitar, drum, and traditional instruments that you can learn.</li> </ul> <p><b>Activity 3 – Korean food</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Monday they will cook bulgogi (Korean beef).</li> <li>• Tuesday will be Ddeogboggi (spicy rice cake).</li> <li>• Wednesday will be kimchi.</li> <li>• The class will be making a large portion of food to eat and share with friends, teachers, and host families.</li> </ul> | <p>Describes what each activity is.</p> <p>Gives TWO examples.</p>         | <p>Describes what each activity is.</p> <p>Able to give full details.</p>                                   |  |
| (b) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• The Korean students have school exams next week.</li> <li>• The Korean teachers prepared special activities.</li> <li>• Mary will learn about Korean culture.</li> <li>• <u>There are no classes for Mary to attend, as Korean students have school exams from Monday to Wednesday next week.</u></li> <li>• <b>The school has exams from next Monday to Wednesday, meaning no classes for Mary’s group to attend. Therefore, the teachers at Korean school have prepared special activities for Mary’s group to learn about Korean culture instead.</b></li> </ul>   | <p>Explains why Mary has to do a special activity.</p> <p>Basic facts.</p> | <p>Explains why Mary has to do a special activity.</p> <p>Makes links, <u>underlined</u>-type evidence.</p> | <p>Explains why Mary has to do a special activity.</p> <p>Includes nuanced meaning, <b>bold</b>-type evidence.</p> |

|            |   |  |  |  |
|------------|---|--|--|--|
| <p>(c)</p> | <p><b>Activity 1 – Taekwondo</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mary had learnt Taekwondo in New Zealand, <b>which implies that she likes sports.</b></li> <li>• Mary will be able to watch the competition on Wednesday <u>at a neighbouring school</u>. <b>Watching it live makes it special.</b></li> <li>• <u>Taekwondo is the only activity that comes with a uniform</u>, <b>which may be good selfie material.</b></li> <li>• <u>At Hongdae, she had delicious Korean food and went to Karaoke to sing with Jae-Young’s friends</u>. <b>Taekwondo is the only activity out of the three that she didn’t get to try in Korea yet.</b></li> </ul> <p><b>Activity 2 – Korean music</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mary likes K-pop.</li> <li>• Mary gets to listen to the wide range of Korean music from K-pop to traditional.</li> <li>• <u>She got a sore throat from singing too much</u>, <b>which implies that she likes music.</b></li> <li>• <b>Even if she couldn’t play any instrument, it is a good opportunity for her to try to learn any of the piano, guitar, drum, and traditional instruments.</b></li> <li>• <b>Music seems to be a new experience that will offer more variety with the selection of different instruments on offer, whereas she learnt Taekwondo in New Zealand before and cooking can be done without special equipment, unlike musical instruments.</b></li> </ul> <p><b>Activity 3 – Korean food</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• She likes Korean food.</li> <li>• <u>She has had a taste of Korean food at Hongdae, so she may now want to make that food herself.</u></li> <li>• <b>The food she makes can be shared with her friends, teachers, and host families which is not possible in the other two activities. It will be a great opportunity for her to express her gratitude by sharing hand-made food with those people. The other activities are not as much about sharing with others.</b></li> </ul> | <p>Explains which activity Mary is likely to choose.</p> | <p>Explains which activity Mary is likely to choose, linking choice with another option.</p> | <p>Explains which activity Mary is likely to choose, comparing to the other two options.</p> |
|------------|---|--|--|--|

Question Three:

|     | Evidence   | Achievement                                     | Achievement with Merit   | Achievement with Excellence |
|-----|--|---|--|-----------------------------|
| (a) | <p><b>Option 1 – Bus</b></p> <p><i>Pros</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The bus station is close to the school. <u>They can walk to the station.</u></li> <li>• The bus fare is 24,200 won, <u>the cheapest out of the three.</u></li> <li>• There is delicious food available at the service stations.</li> <li>• They can enjoy (see) the countryside scenery from the bus.</li> </ul> <p><i>Cons</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• It takes 4 – 5 hours, <u>the longest travel time out of the three.</u></li> <li>• Only one choice of time at 8:15am, <u>while others have few choices.</u></li> <li>• No toilet on the bus, <u>so you have to wait until the bus stops at a service station for a toilet break.</u></li> </ul> <p><b>Option 2 – Train</b></p> <p><i>Pros</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reasonable fare of 59,800 won. <u>It is more expensive than the bus but still cheaper than the flight.</u></li> <li>• <u>Reasonable travel time</u> of about 2.5 hours.</li> <li>• Flexible choice of train times; 8.10 am, 9.10 am, or 10.40 am.</li> <li>• Toilet inside the train.</li> <li>• Delicious train lunchbox <u>can be purchased.</u></li> <li>• They can enjoy seeing a bit of the scenery from the train as it speeds past.</li> </ul> <p><i>Cons</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• KTX station is a little far from school.</li> <li>• They have to take the subway to the station for 40 minutes, <u>which adds to the travel time.</u></li> </ul> | <p>Identifies pros and cons of two options.</p> | <p>Identifies pros and cons of each option.</p> <p>Links ideas, <u>underlined-type</u> evidence.</p> |                             |

**Option 3 – Plane**

*Pros*

- Shortest travel time of about 1 hour.
- Flexible choice of flight times 10.30 am, 11.30 am, and 12.00 pm.
- There is a toilet on the plane.
- There are snacks and drinks.
- You can enjoy the view or the sky.

*Cons*

- The airport is far from the school.
- They have to take the subway to the airport for 1.5 hours, which adds to the travel time.
- The most expensive fare of the three options at 62,700 won.
- Only light snacks, no meals.

|            |   |   |   |   |
|------------|---|---|---|---|
| <p>(b)</p> | <p><b>Option 1 – Bus</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• It is the cheapest option out of the three. <u>The other two involve a subway ride, which will add additional cost.</u></li> <li>• <u>2/4 students are for this option. Peter voted for this option and Jay supports this. He voted for either bus or KTX initially but added that bus is okay given that they get to try the famous service station food.</u></li> <li>• <b>It is slower and less convenient than KTX or flights but offers a better cultural experience overall. It offers 4–5 hours of countryside views of Korea, which is better than a little bit of view from KTX. The inconvenience of stopping at service stations can become an interesting cultural experience itself, especially given that there are famous, affordable, and delicious meals they can try.</b></li> </ul> <p><b>Option 2 – Train</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• It is a faster option <u>out of the two that students might choose.</u></li> <li>• <u>Departure time is more flexible compared to the bus. Even with the 40-minute subway ride, students could sleep in a little longer if they went on the 10.40 am train.</u></li> <li>• <u>3/4 students are for this option, which is more than the other two options, so they should go with this.</u></li> <li>• <b>KTX is a faster and convenient option that is wanted by most of the students. Although it is more expensive than the bus, it reduces travel time to allow more time in Busan. KTX offers a good cultural experience, as it was the transport featured in the movie <i>Train to Busan</i>, and they can try the delicious KTX train lunchbox. Students don't have to wait until service station breaks to go to the toilet. They will still be able to see a bit of countryside from the train.</b></li> </ul> | <p>Identifies which transport option the group is likely to choose and why.</p> | <p>Identifies which transport option the group is likely to choose and why.<br/>Links ideas, <u>underlined</u>-type evidence.</p> | <p>Identifies which transport option the group is likely to choose and why.<br/>Includes nuanced meaning and involves comparing the other options, <b>bold</b>-type evidence.</p> |
|------------|---|---|---|---|

**Option 3 – Plane**

- It is the fastest option, even with the 1.5-hour subway ride to the airport.
- Departure time is more flexible compared to the bus. Although students need to travel on the subway for longer than the KTX, students could still sleep in a little longer if they went on an 11.30 am or 12.00 pm flight.
- It is the only option with a sky view and snacks and beverages included in the fare.
- Although it is the least popular option favoured only by Josh, it is still the fastest option that allows the most sleep-in time for the students compared to the other two.